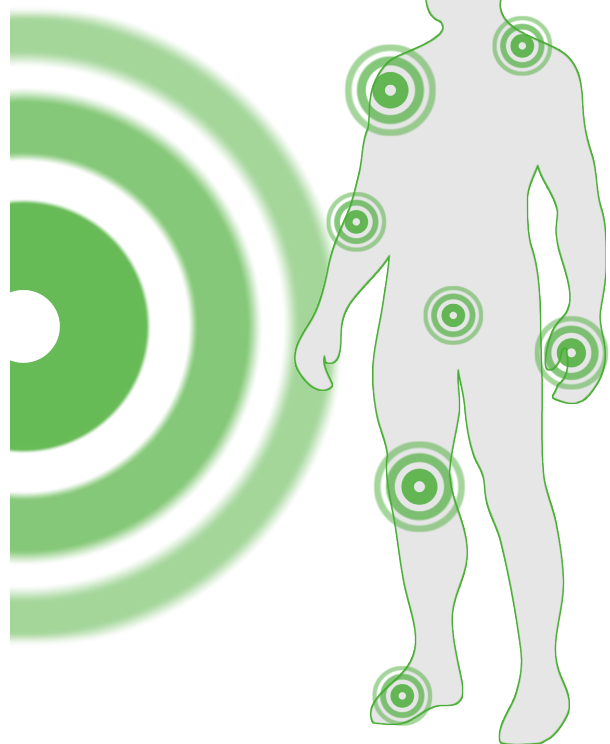


Acupuncture Guide Manuel d'acupuncture



GB Research has shown that stimulating pens, such as Pain®Gone can also be used for non-invasive acupuncture. Please follow the simple guide to find your condition and locate the relevant points of acupuncture. When treating a condition for which more than three points are listed, start by trying out the first three points. If the effect is not satisfactory, vary the points until you find the best combination for you. Click 20 – 25 times on each acupoint you are treating. When treating migraine or headache, you must apply stimulation to the opposite side of the body. If the headache or migraine is on the right side of the head, you should apply stimulation to the left side of your body, for example on the left arm or the left hand.

FR D'autres études ont montré que des stylos de stimulation comme le Pain®Gone peuvent être utilisés pour l'acupuncture non effractive. Veuillez suivre le guide simple pour trouver votre état et localiser les points d'acupuncture correspondants. Quand vous soignez un état pour lequel plus de 3 points sont indiqués, commencez en utilisant les 3 premiers points. Si le résultat est insuffisant, variez les points jusqu'à obtention de la meilleure combinaison. Cliquez 20 – 25 fois sur chaque point d'acupuncture que vous traitez. Quand vous soignez la migraine ou le mal de tête, vous devez appliquer la stimulation sur le côté opposé du corps. Si vous avez un mal de tête ou une migraine sur le côté droit de la tête, vous devez appliquer la stimulation sur le côté gauche de votre corps, par exemple sur le bras gauche ou la main gauche.

DE Wissenschaftliche Untersuchungen haben ergeben, dass stimulierende Geräte, wie z.B. Pain®Gone, auch für eine nicht-invasive Akupunkturbehandlung verwendet werden können. Bitte befolgen Sie diese einfachen Hinweise, um Ihren Schmerzzustand zu bestimmen und die relevanten Akupunkturpunkte zu lokalisieren. Wenn Sie einen Schmerzzustand behandeln, für den mehr als 3 Punkte aufgeführt sind, probieren Sie zunächst die ersten 3 Punkte aus. Ist die Wirkung unbefriedigend, wählen Sie andere Punkte, bis Sie die beste Kombination gefunden haben. Klicken Sie 20-25 Mal auf jeden Akupunkturpunkt, den Sie behandeln wollen. Wenn Sie Migräne oder Kopfschmerzen behandeln, müssen Sie die Stimulation auf der gegenüberliegenden Körperseite vornehmen. Treten die Kopfschmerzen oder die Migräne in der rechten Hälfte des Kopfes auf, führen Sie die Stimulation auf der linken Seite Ihres Körpers durch, zum Beispiel am linken Arm oder an der linken Hand.

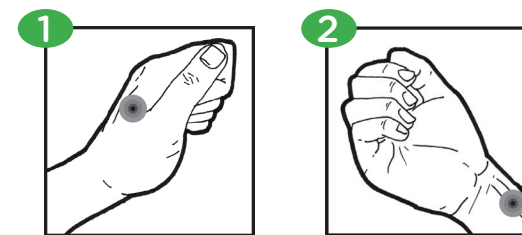
NE Verder onderzoek heeft aangetoond dat stimulerende pennen zoals de Pain®Gone ook gebruikt kunnen worden voor niet-invasieve acupunctuur. Volg de eenvoudige gids om uw probleem te bepalen en de relevante acupunctuurpunten te vinden. Wanneer u een probleem behandelt waarvoor meer dan 3 punten opgegeven staan, begint u met de eerste 3 punten. Als het effect niet voldoende is, probeert u de andere punten tot u de beste combinatie vindt. Klik 20 tot 25 keer op elk acupunctuurpunt dat u behandelt. Wanneer u migraine of hoofdpijn behandelt, moet u de impulsen op de tegenovergestelde kant van uw lichaam uitvoeren. Als u dus hoofdpijn of migraine heeft aan de rechterkant van uw hoofd, moet u de impulsen op de linkerkant van uw lichaam aanbrengen, bijvoorbeeld op de linkerarm of linkerhand.

ES Nuevas investigaciones han demostrado que los lápices estimulantes, como el Pain®Gone también pueden utilizarse para acupuntura no invasiva. Siga las instrucciones fáciles de la guía para identificar su afección y localizar los puntos de acupuntura correspondientes. Al tratar una afección para la que se indican más de 3 puntos, empiece probando los 3 primeros puntos. Si el efecto no es satisfactorio, varíe los puntos hasta encontrar la mejor combinación para usted. Trate cada punto de acupuntura haciendo clic entre 20 y 25 veces. Para el tratamiento de la migraña o del dolor de cabeza, debe aplicar la estimulación al lado opuesto del cuerpo. Si el dolor de cabeza o la migraña afecta al lado derecho de la cabeza, debe aplicar la estimulación al lado izquierdo del cuerpo, por ejemplo, en el brazo o la mano izquierda.

IT Ulteriori ricerche hanno dimostrato che le penne da stimolazione come Pain®Gone possono anche essere usate per l'agopuntura non invasiva. Seguire la guida di facile consultazione per comprendere la condizione dalla quale si è affetti e individuare i relativi punti di agopuntura. Quando si cura una condizione per la quale è necessario intervenire su più di tre punti, iniziare l'applicazione sui primi tre. Se l'effetto non è soddisfacente, cambiare i punti trattati sino ad individuare la combinazione di trattamento migliore. Premere il pulsante su ciascun punto per 20 – 25 volte. Durante il trattamento dell'emigrania o della cefalea, applicare la stimolazione sul lato opposto del corpo. Se la cefalea o l'emigrania si manifesta sul lato destro della testa, applicare la stimolazione sul lato sinistro del corpo, ad es. sul braccio sinistro o sulla mano sinistra.

SE Ytterligare forskning har visat att stimuleringspennor som Pain®Gone även kan användas för icke-invasiv akupunktur. Leta i den enkla bruksanvisningen upp ditt tillstånd och de korrekta akupunkturpunkterna. Om du behandlar ett tillstånd för vilket mer än 3 punkter är listade, börjar du med de första 3 punkterna. Om du inte är nöjd med effekterna, byter du om mellan punkterna, tills du hittar den kombination som passar dig bäst. Klicka 20–25 gånger på varje akupunkturpunkt du behandlar. Vid behandling av migrän eller huvudvärk måste du stimulera motsatt sida av kroppen från smärtsidan sett. Om huvudvärken eller migränen sitter på höger sida av huvudet, skall du stimulera vänster sida av kroppen, till exempel vänster arm eller vänster hand.

PL Badania wykazały, że Pain®Gone może być używane do nieinwazyjnej akupunktury. Przejrzyj wykaz schorzeń i znajdź odpowiednie miejsca do akupunktury. W przypadku występowania więcej niż 3 punktów akupunktury dla danego schorzenia rozpocznij od użycia pierwszych 3 wymienionych punktów. W przypadku niezadawalającego efektu, zmieniaj punkty w celu znalezienia odpowiedniej ich kombinacji. Klikaj 20-25 razy w każdy punkt akupunktury. W przypadku bólu głowy lub bólów migrenowych należy stymulować punkty zlokalizowane po przeciwnej do strony bólu stronie ciała. I tak w przypadku bólu po prawej stronie głowy stymulację należy przeprowadzić w punktach zlokalizowanych po lewej stronie ciała, na przykład na lewym ramieniu lub na lewej ręce.



Medi-Direct International Ltd
Unit 24, Wilford Industrial & Business Park
Ruddington Lane, Nottingham, NG11 7EP, UK
www.paingone.com

© Copyright, 2015, Medi-Direct International Ltd. All rights reserved. Copying or other reproduction of this document is prohibited without the prior written consent of Medi-Direct International Ltd.

Clinically tested
Testé cliniquement

Version No: 7 - 02/15

